

<<中英对照读唐诗宋词>>

图书基本信息

书名：<<中英对照读唐诗宋词>>

13位ISBN编号：9789574443024

10位ISBN编号：9574443027

出版时间：2007

出版时间：九歌

译者：施颖洲

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<中英对照读唐诗宋词>>

内容概要

施穎洲先生譯詩多年，由經驗感覺，體驗了英文抑揚四音步譯中文五言詩行，抑揚五音步譯中文七言，最為適合，也恰到好處。

本書收有絕句，律詩，例如杜甫五言絕句 絕句 ，五言律詩 春望 及五言長詩 贈衛八處士 ，均用英文抑揚四音步譯；李白七絕 山中答問 ，李商隱七律 無題 - 相見時難別亦難 ，則採用英文抑揚五音步譯。

譯者以他精湛的博學，鑽研古人心意，終於達到「走進詩的境界，承受詩人的品性與情趣，心心相印，情感交流，把那千金一刻化成永恆」之境地。

<<中英对照读唐诗宋词>>

作者简介

施穎洲，一九一九年生。

譯詩近七十年，譯有《世界詩選》、《莎翁聲籟》等詩集。

世界任期最久日報總編輯（六十年）。

推行菲華文學運動五十多年，先後創辦「文聯」、「文協」兩大團體，主辦第二屆亞洲華文作家會議，任世界華文文學學會名譽會長。

參加愛荷華國際寫作坊、首屆世界詩人大會，首屆國際文藝營，兩屆國際翻譯研討會等十多次國際作家集會。

先後榮獲亞洲華文文藝基金會終身成就獎，菲律賓三位總統文學獎及其他作家獎十多項。

評傳收入芝加哥《世界名人錄》、劍橋《國際名人錄》、《海外華文文學史》等。

<<中英对照读唐诗宋词>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>